

WOLFPACK

Sierra Circular

Serra circular

Circular Saw

Scie Circulaire

Sega Circolare

Kreissäge

07021590 (KPCS1227)



Manual de Instrucciones

Manual de instruções







Instruction Manual (Original)

Manuel d'instructions

Manuale di istruzioni

Bedienungsanleitung

WOLFPACK

	Lea las instrucciones antes de utilizar la herramienta
	Utilice protectores auditivos.
	Utilice gafas de protección.
	Utilice una mascarilla antipolvo.
	Utilice guantes de trabajo de seguridad.
	Este producto tiene doble aislamiento y pertenece a la clase de protección II.

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo partido a su nueva sierra circular, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizarla.

También le recomendamos que guarde las instrucciones por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Tensión/frecuencia:	230-240 V~ 50 Hz
Potencia nominal:	1300 W
Velocidad:	4800 rpm
Hoja de la sierra:	Ø185 mm 24 T
Orificio central:	Ø20 mm
Profundidad de corte 90/45°:	63/45 mm
Presión sonora, LpA:	94,9 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Nivel sonoro, LWA:	105,9 dB(A), KWA: 3 dB(A)
Vibración:	2,850 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

Guarde todas las advertencias e instrucciones de seguridad para el futuro.

El término “herramienta eléctrica” utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de red (con cable) o de batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y a cualquier persona cercana alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No esponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si es inevitable el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés). El uso de un RCD reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se utilizan las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protectores oculares. Un equipo de protección individual, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protectores auditivos, reducirá las lesiones personales cuando se utilice en las condiciones adecuadas.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o al paquete de batería, de cogerla o transportarla. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o cargar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Retire cualquier llave fija o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- No se incline demasiado. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan de manera correcta. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA


- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni se apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o el paquete de batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- Cuando no vaya a utilizarla, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ella o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas para su uso.
- Mantenga correctamente la herramienta eléctrica. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otro aspecto que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

MANTENIMIENTO

- Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que siempre utilice piezas de recambio idénticas. De este modo, se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

Procedimientos de corte

-  **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si ambas manos sujetan la sierra, no corren el riesgo de ser cortadas por la hoja.
- No coloque las manos debajo de la pieza. El protector de la herramienta no puede protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza. Menos de un diente completo de la hoja debe ser visible por debajo de la pieza de trabajo.
- No sujete nunca la pieza de trabajo con las manos o la coloque a lo largo de su pierna mientras corta. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante apoyar la pieza de trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atascamiento de la hoja o la pérdida de control.
- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aislada cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto

o con su propio cable. El contacto con un cable bajo tensión también hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén bajo tensión y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.

- Al realizar un corte al hilo, utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde recto. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.
- Utilice siempre hojas con el correcto tamaño y forma (diamante o redondo) de los orificios para el eje.

Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra se descentrarán, provocando la pérdida de control.

- No utilice nunca arandelas o pernos de la hoja dañados o incorrectos. Las arandelas o pernos de la hoja han sido especialmente diseñados para esta sierra, para un rendimiento y seguridad de funcionamiento óptimos.

Causas del retroceso y advertencias relacionadas

- El retroceso es una reacción repentina debida a una hoja de sierra pellizcada, atascada o mal alineada, provocando que la sierra se levante y salte de la pieza de trabajo hacia el operador;
- cuando la hoja es pellizcada o se atasca fuertemente al cerrarse la hendidura de serrado, la hoja se cala y la reacción del motor hace retroceder rápidamente la sierra hacia el operador;
- si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera haciendo que la hoja se salga de la hendidura de serrado y salte hacia el operador. El retroceso es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación. Mantenga un agarre firme con ambas manos en la sierra y coloque los brazos de forma que resistan las fuerzas de retroceso. Coloque su cuerpo en cualquiera de los dos lados de la hoja, pero nunca en línea con la hoja. El retroceso puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador si se toman las precauciones adecuadas.
- Cuando la hoja se atasque, o cuando interrumpa un corte por cualquier motivo, deje de presionar el botón de encendido y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.
- Cuando desee volver a poner en marcha la sierra con la hoja dentro de la pieza de trabajo, centre la hoja en la hendidura de serrado y compruebe que los dientes no estén enganchados en la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se atasca, podría saltar de la pieza de trabajo o provocar un retroceso cuando se vuelva a poner en marcha.
- Coloque soportes para los paneles de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la hoja. Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Deben colocarse soportes debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- No utilice hojas desafiladas o dañadas. Las hojas sin filo o mal ajustadas producen una hendidura de serrado estrecha que provoca fricción excesiva, atascamiento de la hoja y retroceso.
- Las palancas de bloqueo del ajuste del bisel y la profundidad de la hoja deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte. Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede provocar atascamiento y retroceso.
- Extreme las precauciones al serrar en paredes existentes u otras zonas donde no haya visibilidad. La hoja saliente puede cortar objetos que pueden provocar un retroceso.

Función del protector

- Compruebe el cierre correcto del protector antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector no se mueve libremente y cubre la hoja al instante. Nunca sujete o amarre el protector de manera que la hoja quede expuesta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector puede doblarse. Asegúrese de que el protector se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, sea cual sea el ángulo o la profundidad de corte.
- Compruebe el funcionamiento y el estado del muelle de retorno del protector. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben revisarse antes de su uso. El protector puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos de goma o acumulación de residuos.
- Asegúrese de que la placa base de la sierra no se desplace al realizar un corte de inmersión. Si la hoja se desplaza lateralmente, se atascará y es probable que se produzca un retroceso.
- Asegúrese siempre de que el protector cubre la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco o el suelo. Una hoja que se esté moviendo por inercia y no esté protegida hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo lo que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de dejar de presionar el botón de encendido.

Advertencias de seguridad adicionales

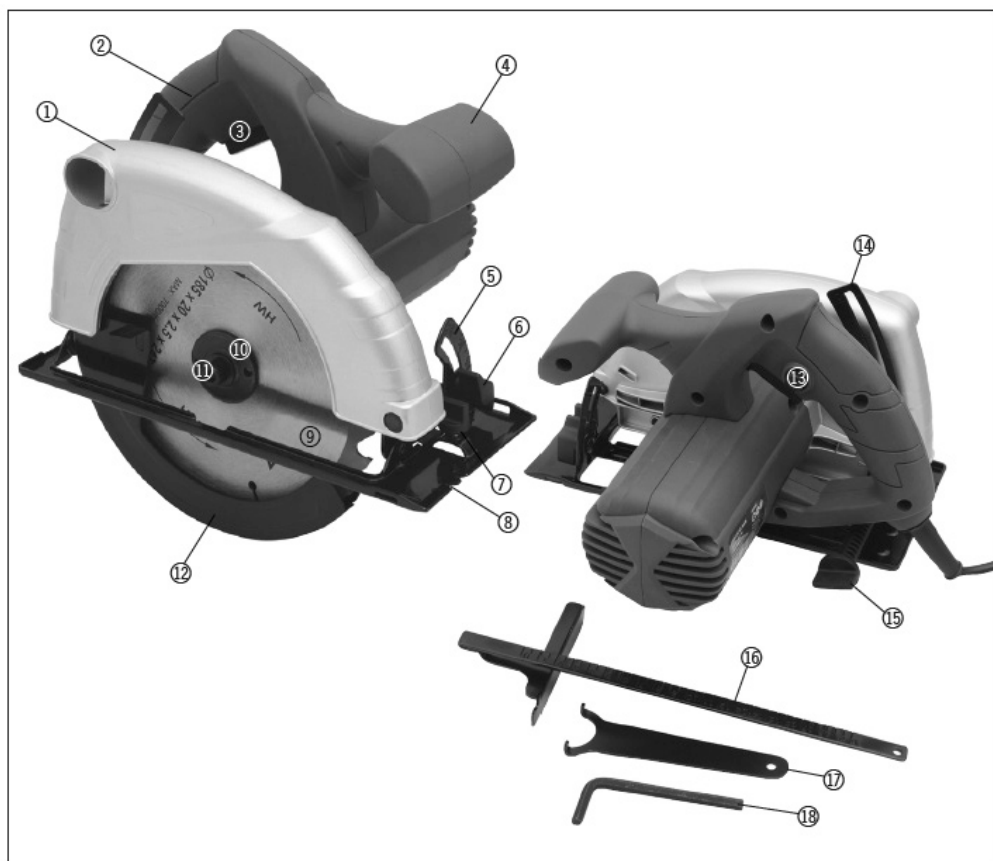
- No permita que el eyector de virutas entre en contacto con sus manos. Puede lesionarse con las piezas giratorias.
- No utilice la sierra por encima del nivel de su cabeza. Si lo hace, no la controlará adecuadamente.
- Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas de suministros ocultas en la zona de trabajo o llame a la compañía local de suministros para solicitar ayuda. El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una tubería de gas puede provocar una explosión. Penetrar en una tubería de agua causa daños materiales o puede provocar una descarga eléctrica.
- Asegure la pieza de trabajo. Una pieza asegurada con sargentos o un tornillo de banco se mantiene más sujeta que si se sostiene con la mano.
- Sujete firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y asegúrese de mantener el equilibrio y la estabilidad.

La herramienta eléctrica puede guiarse de forma más segura con ambas manos.

- No utilice la herramienta eléctrica cuando esté parada. No es adecuada para el funcionamiento con una mesa de sierra.
- No utilice hojas de sierra HSS. Estas hojas de sierra pueden romperse fácilmente.
- No sierre metales ferrosos. Las virutas calientes pueden incendiar el extractor de polvo.
- Utilice una mascarilla antipolvo. Productos vendidos únicamente en GB: Su producto está equipado con un enchufe eléctrico aprobado por BS 1363/A con fusible interno (aprobado por ASTA según BS 1362). Si el enchufe no es adecuado para su toma de corriente, un agente de servicio al cliente autorizado debe cortarlo y colocar un enchufe adecuado en su lugar. El enchufe de repuesto debe tener la misma capacidad de fusible que el enchufe original. El enchufe cortado debe desecharse para evitar un posible riesgo de descarga eléctrica y nunca debe insertarse en una toma de corriente de otro lugar.
- Espere siempre a que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de depositarla en alguna superficie. La hoja puede atascarse y hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

COMPONENTES PRINCIPALES

- | | |
|--|---|
| 1. Salida de boquilla | 10. Brida |
| 2. Empuñadura | 11. Tornillo de bloqueo para hoja de sierra |
| 3. Botón de encendido/apagado | 12. Protector móvil de la hoja |
| 4. Empuñadura de apoyo | 13. Botón de bloqueo |
| 5. Medidor de ángulo | 14. Medidor de profundidad |
| 6. Botón giratorio de ajuste del bisel | 15. Tornillo para ajuste de profundidad |
| 7. Tuerca de mariposa para guía paralela | 16. Guía paralela |
| 8. Marcado de la línea de serrado | 17. Llave para cambio de hoja |
| 9. Hoja de sierra | 18. Llave Allen |



PREPARACIÓN Y AJUSTE



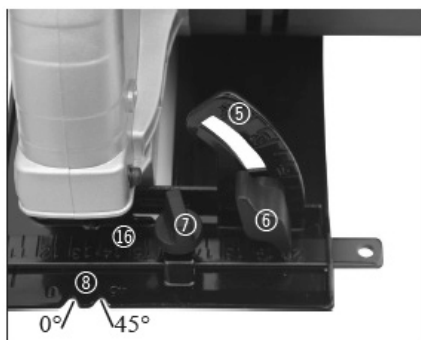
Ajuste de la guía paralela

Ajuste la guía paralela (16) a la distancia deseada de la hoja (9) y apriete el tornillo de mariposa (7).

Ajuste del ángulo del bisel

Afloje el botón giratorio de ajuste del bisel de la placa base (6) en la parte delantera de la sierra, y gire la parte superior de la sierra hasta el ángulo deseado (0-45° desde la vertical). El ángulo puede leerse en el medidor de ángulo (5). Apriete el botón giratorio de ajuste del bisel.

Las dos marcas (8) de la línea de serrado se pueden utilizar cuando la hoja de sierra esté ajustada a 0 y 45 grados respectivamente.



Ajuste de la profundidad de corte

La profundidad de corte puede ajustarse aflojando el botón giratorio de ajuste de profundidad (15) e inclinando la parte superior de la sierra circular hasta que la hoja se encuentre a la profundidad de corte deseada con respecto a la placa base. Apriete el botón giratorio de ajuste de profundidad. La profundidad de corte puede leerse en el medidor de profundidad (14) y debe ser al menos 3 mm mayor que el grosor de la pieza de trabajo.



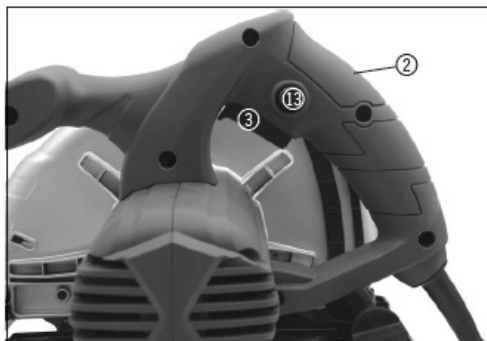
Nota: La profundidad de corte no puede reducirse si la sierra está ajustada para biselar.



Conexión del extractor de polvo

En caso necesario, conecte una manguera de aspiración o una manguera colectora de polvo a la salida de boquilla (1).

USO



Asegure siempre la pieza de trabajo con sargentos o similares. Nunca la sujete con la mano.

En caso necesario, ajuste el ángulo del bisel, la guía paralela y la profundidad de corte (véase la sección Preparación y ajuste).

Compruebe que la sierra está correctamente ajustada y que todas las empuñaduras y tornillos están correctamente apretados antes de empezar a serrar.

Coloque la parte delantera de la placa base sobre la pieza de trabajo.

Presione el botón de bloqueo (13) y el botón de

encendido/apagado (3) de la empuñadura (2). Deje que la sierra alcance su velocidad máxima antes de empezar a cortar.

Corte con la sección del motor de la sierra en el mismo lado que la parte de la pieza que no se va a serrar.

Sujete la sierra por la empuñadura (2) y la empuñadura de apoyo (4) y corte en línea recta.

El protector de la hoja (12) se abre automáticamente cuando la hoja entra en contacto con la pieza de trabajo.

No intente forzar la sierra hacia un lado.

Deje de presionar inmediatamente el botón de encendido/apagado si la hoja se atasca en la pieza de trabajo. Si esto sucede, la sierra puede salir despedida violentamente hacia el operador.

Compruebe que el protector de la hoja se cierra cuando levante la sierra de la pieza de trabajo.

SUSTITUCIÓN DE LA HOJA



Desconecte la sierra de la red eléctrica. La hoja debe estar perpendicular a la placa base.

Afloje el botón giratorio de ajuste de profundidad y levante la parte superior de la sierra hasta el tope.

Sujete firmemente el husillo utilizando la llave (17) para que no pueda girar. Afloje el tornillo de bloqueo

(11) girándolo en sentido antihorario con la llave Allen (18).

Retire el tornillo de bloqueo (11) y la brida (10).

Abra el protector de la hoja (12) y levante la hoja.

Limpe las limaduras y el serrín de alrededor del husillo.

Monte la nueva hoja, la brida y el tornillo de bloqueo. Compruebe que el sentido de giro de la hoja es el mismo que el del motor. Suelte el protector de la hoja.

Compruebe que la hoja gira correctamente antes de utilizar la sierra.

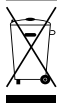
No tire las hojas usadas a la basura doméstica. Deséchelas correctamente de acuerdo con la legislación local.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpe la sierra con un paño bien escurrido cuando sea necesario, y mantenga siempre la superficie y los orificios de ventilación libres de suciedad.







Nunca utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos, ya que pueden dañar las piezas de plástico de la sierra.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales que podrían ser peligrosos y nocivos para la salud humana y el medio ambiente si los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan adecuadamente. Los productos marcados con el icono de la papelera tachada son aparatos eléctricos y electrónicos. Este icono simboliza que el aparato no debe desecharse al final de su vida útil junto con la basura doméstica, sino por separado.

WOLFPACK

	Ler as instruções antes de utilizar.
	Usar protetores auriculares.
	Usar luvas de trabalho de segurança.
	Usar óculos de proteção.
	Usar uma máscara de pó.
	Este produto é duplamente isolado e encontra-se sob a classe de proteção II.

INTRODUÇÃO

Para tirar o máximo proveito da sua nova serra circular, leia estas instruções antes de utilizar. Também recomendamos que guarde as instruções caso necessite de as consultar numa data posterior.

Dados técnicos

Tensão/frequência:	230-240 V~ 50 Hz
Potência nominal:	1300 W
Velocidade:	4800 rpm
Lâmina de serra:	Ø185 mm 24 T
Furo do centro:	Ø20 mm
Profundidade de serragem 90/45°:	63/45 mm
Pressão sonora, LpA:	94,9 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Nível de som, LWA:	105,9 dB(A), KWA: 3 dB(A)
Vibração:	2,850 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não seguimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica que pode funcionar a partir da rede (com fio) ou ferramenta elétrica que pode funcionar à bateria (sem fios).

Guarde todas as informações e instruções de segurança para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas operadas através da rede elétrica (com cabo de rede) e as ferramentas elétricas operadas por bateria (sem cabo de rede).

Segurança na zona de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto opera uma ferramenta elétrica. As distrações podem causar a perda de controlo.

Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra (aterradas). Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou enterradas, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado ou aterrado.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- Não faça um uso abusivo do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas vivas e peças móveis. Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular. Equipamento de proteção, como máscaras contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, chapéus duros ou proteção auditiva, reduzirá os danos pessoais quando utilizado para condições apropriadas.
- Prevína um arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado (Off) antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou alimentar ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado convida a acidentes.
- Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- Não ultrapasse os limites. Mantenha sempre uma posição correta e o equilíbrio. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados em peças móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são devidamente utilizados. A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

UTILIZAÇÃO E CUIDADO DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS


- Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções opere a mesma. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
- Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, rotura de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, encaminhe a ferramenta elétrica para a reparação antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal mantidas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, devidamente mantidas, têm menos probabilidades de se ligarem e são mais fáceis de controlar.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças de ferramentas, etc., de acordo com as presentes instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

ASSISTÊNCIA

- Confie a manutenção da sua ferramenta elétrica a um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garante a segurança da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

Procedimentos de corte

-  **PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão no punho auxiliar, ou na carcaça do motor. Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não poderão ser cortadas pela lâmina.
- Não alcance por baixo da peça de trabalho. O resguardo não o pode proteger da lâmina por baixo da peça de trabalho.
- Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho. Menos de um dente cheio dos dentes da lâmina deve estar visível por baixo da peça de trabalho.
- Nunca segure a peça nas suas mãos ou com a perna enquanto corta. Fixe a peça de trabalho a uma plataforma estável. É importante apoiar adequadamente a peça de trabalho para minimizar a exposição corporal, a prisão da lâmina ou a perda de controlo.
- Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarre isoladas ao executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos ou com o seu próprio cabo. O contacto com um com um fio com corrente ativa também fará com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem com corrente ativa e poderão provocar choque elétrico ao operador.
- Ao rasgar use sempre uma vedação ou guia de borda reta. Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de prisão da lâmina.

- Utilize sempre lâminas com o tamanho e forma corretos (diamante versus redondo) dos furos do veio.
As lâminas que não coincidem com o material de montagem da serra irão ficar fora do centro, causando perda de controle.
- Nunca utilize anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos. As anilhas e os parafusos da lâmina foram especialmente concebidos para a sua serra, para um ótimo desempenho e segurança de funcionamento.

Causas de ricochete e avisos relacionados

- O ricochete é uma reação repentina a uma lâmina de serra apertada, encravada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e saia da peça em direção ao operador;
- quando a lâmina é apertada ou encravada firmemente pelo fecho do corte, a lâmina emperna e a reação do motor conduz a unidade rapidamente em direção ao operador;
- se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina podem cavar na superfície superior da madeira fazendo com que a lâmina saia do corte e salte em direção ao operador. A propulsão é o resultado de uma má utilização da serra e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitada tomando as devidas precauções, como indicado abaixo. Segure firmemente a serra com ambas as mãos e posicione os braços para resistir às forças de ricochete. Posicione o seu corpo para ambos os lados da lâmina, mas não em linha com a lâmina. O ricochete pode fazer com que a serra salte para trás, mas as forças de ricochete podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.
- Quando a lâmina ficar presa, ou quando interromper um corte por qualquer razão, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente retirar a serra da peça de trabalho ou puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, pois poderá ocorrer o ricochete. Investigue e tome as medidas corretivas para eliminar a causa da prisão da lâmina.
- Ao reiniciar uma serra na peça, centre a lâmina da serra no corte para que os dentes da serra não fiquem engatados no material. Se uma lâmina de serra ficar presa, pode ser erguido ou sofrer um ricochete da peça de trabalho quando a serra é reiniciada.
- Apoie grandes painéis para minimizar o risco de apertos e ricochetes da lâmina. Os painéis grandes têm tendência de ficarem arqueados sob o seu próprio peso. Devem ser colocados suportes debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da borda do painel.
- Não utilize lâminas rombas ou danificadas. Lâminas não afiadas ou mal ajustadas produzem corte estreito causando atrito excessivo, prisão da lâmina e ricochete.
- A profundidade da lâmina e as alavancas de bloqueio de ajuste do bisel devem ser apertadas e seguras antes de se fazer o corte. Se o ajuste da lâmina mudar durante o corte, pode causar a prisão e o ricochete.
- Tenha cuidado redobrado ao serrar em paredes existentes ou outras áreas cegas. A lâmina saliente pode cortar objetos que podem causar ricochete.

Função da proteção

- Verifique o resguardo quanto a fecho adequado antes de cada utilização. Não opere a serra se o resguardo não se mover livremente e fechar a lâmina instantaneamente. Nunca prenda ou amarre o resguardo de qualquer forma que exponha a lâmina. Se a serra cair acidentalmente, o resguardo pode ficar dobrado. Verifique se o anteparo se move livremente e não toca na lâmina ou noutra parte, qualquer que seja o ângulo ou a profundidade de corte.
- Verifique o funcionamento e o estado da mola de retorno do resguardo. Se o resguardo e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparados antes de serem utilizados. O resguardo pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, acumulações de goma ou uma acumulação de detritos.

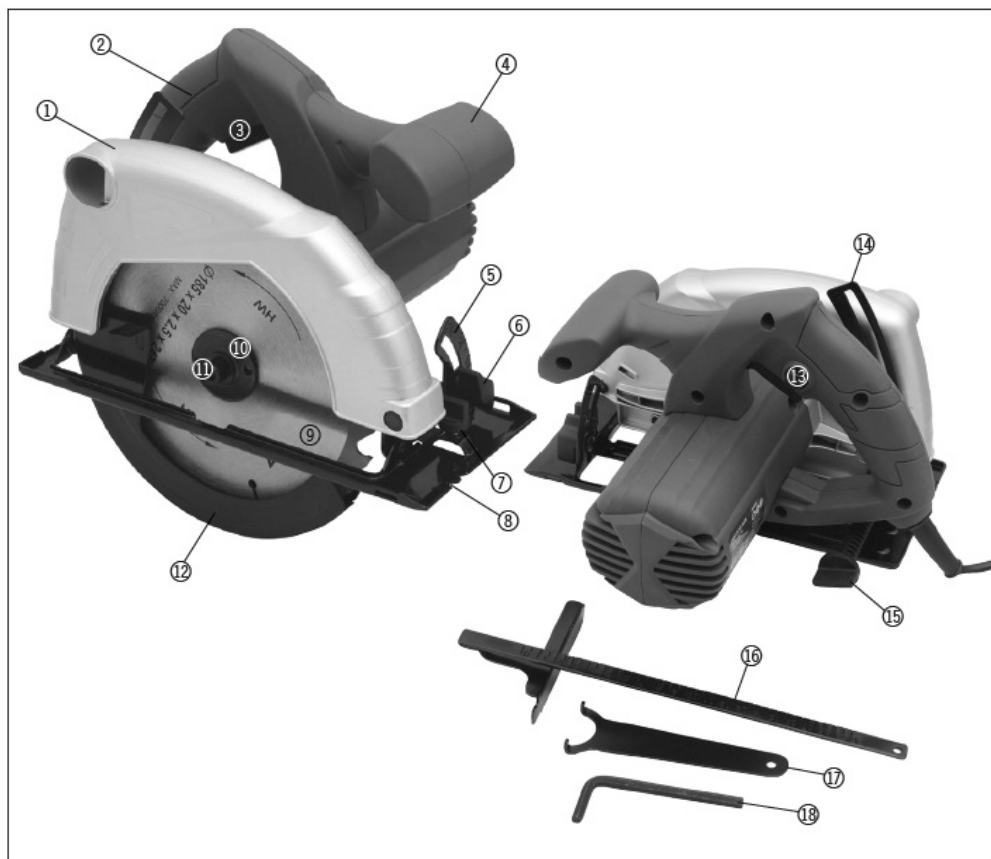
- Certifique-se de que a placa de base da serra não se deslocará durante a execução de um “corte por mergulho”.
Uma deslocação lateral de uma lâmina causará prisão e provável ricochete.
- Observe sempre para se certificar de que o resguardo está a cobrir a lâmina antes de colocar a serra num banco ou no chão. Uma lâmina desprotegida e resistente fará com que a serra ande para trás, cortando o que quer que esteja no seu caminho. Esteja ciente do tempo que leva a lâmina a parar depois de o interruptor ser libertado.

Avisos de segurança adicionais

- Não permita que o ejetor de aparas entre em contacto com as suas mãos. Poderá ser ferido por peças rotativas.
- Não utilize a serra acima do nível da sua cabeça. Ao fazê-lo, terá um controlo inadequado da ferramenta eléctrica.
- Utilize detetores adequados para determinar se as linhas de serviço público estão ocultas na área de trabalho ou telefone para a empresa de serviços públicos local para obter assistência. O contacto com linhas eléctricas pode provocar incêndio e choque eléctrico. A danificação de uma conduta de gás pode levar a uma explosão. Penetrar uma linha de água causa danos materiais ou pode causar um choque eléctrico.
- Fixar a peça de trabalho. Uma peça fixada com dispositivos de aperto ou num torno será mais segura do que se segurada à mão.
- Segure firmemente a ferramenta eléctrica com ambas as mãos e assegure-se de que tem uma base estável para os pés.
A ferramenta eléctrica pode ser orientada com mais segurança com ambas as mãos.
- Não utilize a ferramenta eléctrica quando parado. Não é adequada para o funcionamento com uma mesa de serra.
- Não utilize lâminas de serra de HSS. Tais lâminas de serra podem partir-se facilmente.
- Não serre quaisquer metais ferrosos. As aparas quentes podem incendiar o extrator de pó.
- Use uma máscara antipó. Produtos vendidos apenas em GB: O seu produto está equipado com uma ficha eléctrica aprovada BS 1363/A com fusível interno (ASTA aprovado para BS 1362). Se a ficha não for adequada para as suas tomadas, deve ser cortada e ser aplicada uma ficha apropriada no seu lugar por um agente de serviço ao cliente autorizado. A ficha de substituição deve ter a mesma classificação de fusível que a ficha original. A ficha cortada deve ser eliminada para evitar um possível risco de choque e nunca deve ser inserida numa tomada de rede noutra local.
- Aguarde sempre até que a ferramenta eléctrica pare completamente antes de a colocar no chão. A ferramenta de aplicação pode encravar e causar-lhe a perda de controlo da ferramenta eléctrica.

PRINCIPAIS COMPONENTES

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Saída do bocal | 11. Parafuso de bloqueio para lâmina de serra |
| 2. Punho ou alça | 12. Anteparo de lâmina móvel |
| 3. Botão On/off (ligar/desligar) | 13. Botão de bloqueio |
| 4. Punho de apoio | 14. Medidor de profundidade |
| 5. Medidor de ângulo | 15. Parafuso para regulação da profundidade |
| 6. Botão de ajuste do bisel | 16. Guia paralelo |
| 7. Porca borboleta para guia paralela | 17. Chave de fendas para substituição da lâmina |
| 8. Marcação da linha de serra | 18. Chave Allen |
| 9. Lâmina de serra | |
| 10. Flange | |



PREPARAÇÃO E AJUSTE



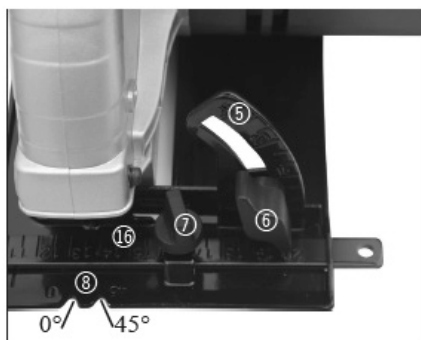
Ajustar o guia paralelo

Ajuste o guia paralelo (16) para a distância pretendida da lâmina (9) e aperte o parafuso da asa (7).

Ajuste do ângulo do bisel

Solte o botão de ajuste do ângulo da placa de base (6) na parte frontal da serra, e rode a parte superior da serra para o ângulo pretendido (0-45° a partir da vertical). O ângulo pode ser lido no medidor de ângulo (5). Volte a apertar o botão de ajuste do bisel.

As duas marcações (8) da linha da serra podem ser utilizadas quando a lâmina da serra estiver definida para 0 e 45 graus, respectivamente.



Ajuste da profundidade de corte

A profundidade de corte pode ser ajustada desapertando o parafuso de ajuste de profundidade (15) e angulando a parte superior da serra circular até a lâmina estar na profundidade de corte pretendida em relação à placa de base.

Volte a apertar o botão de ajuste de profundidade. A profundidade de corte pode ser lida a partir do calibre de profundidade (14) e esta deve ser pelo menos 3 mm maior do que a espessura da peça de trabalho.



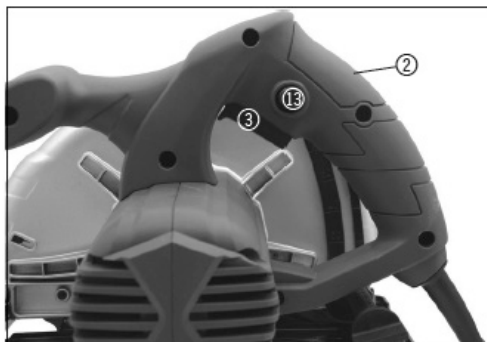
Nota: A profundidade de corte não pode ser reduzida se a serra for montada para biselar!



Ligar o extrator de pó

Se necessário, fixe uma mangueira de vácuo ou uma mangueira coletora de pó à saída do bocal (1).

USO



Fixe sempre o item a ser trabalhado com grampos ou similares. Nunca segure o item na mão.

Ajuste o ângulo do bisel, o guia paralelo e profundidade de corte, se necessário (consulte Preparação e Ajuste).

Verifique se a serra está corretamente montada e se todas as pegas e parafusos estão devidamente apertados antes de começar a serrar. Coloque a frente da placa base sobre a peça de trabalho.

Prima o interruptor de segurança (13) e aperte o botão de ligar/desligar (3) no punho (2). Dei-

xe que a serra atinja a velocidade máxima antes de começar a cortar.

Corte com a secção do motor da serra no mesmo lado que a parte da peça que não está a ser serrada.

Segure a serra pelo punho (2) e a garra de apoio (4) e corte em linha reta.

A proteção da lâmina (12) abre-se automaticamente quando a lâmina entra em contacto com a peça de trabalho.

Não tente forçar a serra para o lado.

Solte o botão on/off (ligar/desligar) imediatamente se a lâmina ficar presa na peça de trabalho.

Se isto

acontecer, a serra pode ser atirada de volta violentamente para o operador.

Verifique se a proteção da lâmina fecha quando a serra é levantada do item.

SUBSTITUIR A LÂMINA



Desligue a serra da rede elétrica. A lâmina deve estar perpendicular à placa de base.

Desaperte o botão de ajuste de profundidade e levante a parte superior da serra até ao limite.

Segure firmemente o fuso utilizando a chave de fendas (17) de modo que não se possa virar. Desaperte o parafuso de bloqueio (11) rodando-a no sentido anti-horário usando a chave Allen (18).

Retire o parafuso de bloqueio (11) e a flange (10). Abra a proteção da lâmina (12) e levante a lâmina.

Limpe quaisquer limalhas e serradura em redor do fuso.

Encaixe a nova lâmina, flange e parafuso de bloqueio. Verifique se a direção de rotação da lâmina é a mesma que a do motor. Solte a proteção da lâmina.

Verifique se a lâmina gira corretamente antes de utilizar a serra.

Não elimine as lâminas usadas no seu lixo doméstico. Elimine-as corretamente, de acordo com a legislação local.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe a serra conforme necessário utilizando um pano bem torcido e mantenha sempre a superfície e os orifícios de ventilação livres de sujidade.







Nunca utilize agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos, pois podem danificar as partes plásticas da serra.

INFORMAÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE) contêm materiais que podem ser perigosos e prejudiciais para a saúde humana e o ambiente se os resíduos elétricos e eletrônicos (REEE) não forem eliminados de forma adequada. Produtos marcados com o contêiner de lixo riscado são equipamentos elétricos e eletrônicos. O contêiner de lixo riscado simboliza que o dispositivo não deve ser eliminado no fim da sua vida útil juntamente com o lixo doméstico, mas separadamente.

WOLFPACK

	Read the instructions before use.
	Wear ear defenders.
	Wear safety work gloves.
	Wear safety goggles.
	Wear a dust mask.
	This product is double insulated and comes under protection class II.

INTRODUCTION

To get the most out of your new circular saw, please read through these instructions before use.

We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Voltage/frequency:	230-240 V~ 50 Hz
Power rating:	1300 W
Speed:	4800 rpm
Saw blade:	Ø185 mm 24 T
Centre bore:	Ø20 mm
Sawing depth 90/45°:	63/45 mm
Sound pressure, LpA:	94.9 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Sound level, LWA :	105.9 dB(A), KWA: 3 dB(A)
Vibration:	2.850 m/s ² , K: 1.5 m/s ²

GENERAL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats or hearing protection will reduce personal injuries when used for appropriate conditions.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the Off position before connecting to a power source and/or battery pack, or picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and more safely at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with

the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.


- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAWS

Cutting procedures

-  **DANGER:** Keep your hands away from the cutting area and the blade. Keep your second hand on the auxiliary handle, or motor housing. If both your hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the workpiece properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may make contact with hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of the cut and reduces the chance of blade binding.
- Always use blades with the correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of the cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Guard function

- Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard in any way that exposes the blade. If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, whatever the angle or cut depth.
- Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits or a build-up of debris.
- Make sure that the base plate of the saw will not shift while performing a “plunge cut”. A blade shifting sideways will cause binding and likely kickback.
- Always observe to make sure that the guard is covering the blade before placing the saw down on a bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

Additional safety warnings

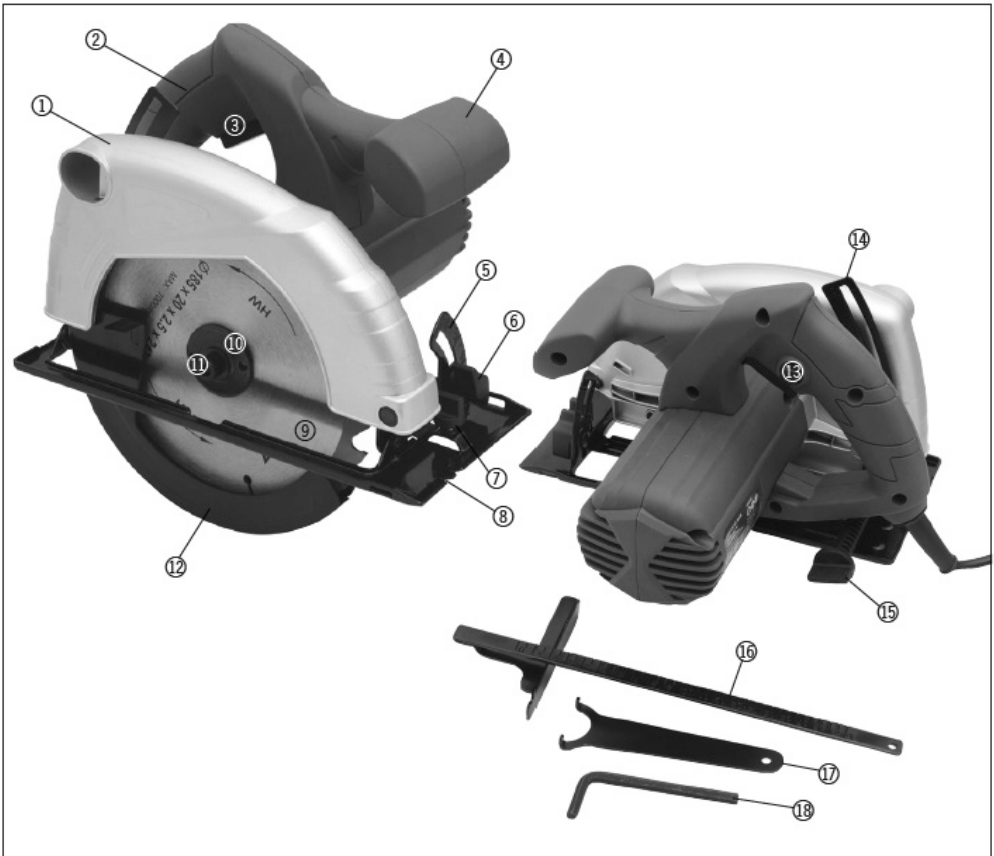
- Do not allow the chip ejector to come into contact with your hands. You may be injured by rotating parts.
- Do not use the saw above the level of your head. Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to an explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice will be more secure than if held by hand.
- Hold the power tool firmly with both hands and make sure you have a stable footing. The power tool can be more securely guided with both hands.
- Do not operate the power tool when stationary. It is not suitable for operation with a saw table.
- Do not use HSS saw blades. Such saw blades can easily break.
- Do not saw any ferrous metals. Hot chips may ignite the dust extractor.
- Wear a dust mask. Products sold in GB only: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable

for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

- Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.

MAIN COMPONENTS

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Nozzle outlet | 10. Flange |
| 2. Handle | 11. Lock screw for saw blade |
| 3. On/off button | 12. Movable blade guard |
| 4. Support grip | 13. Lock button |
| 5. Angle gauge | 14. Depth gauge |
| 6. Bevel adjustment knob | 15. Screw for depth setting |
| 7. Butterfly nut for parallel guide | 16. Parallel guide |
| 8. Marking of saw line | 17. Spanner for blade replacement |
| 9. Saw blade | 18. Allen key |



PREPARATION AND ADJUSTMENT



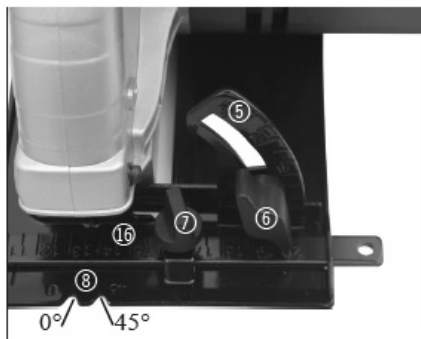
Adjusting the parallel guide

Adjust the parallel guide (16) to the desired distance from the blade (9) and tighten the wing screw (7).

Setting the bevel angle

Release the baseplate angle adjustment knob (6) on the front of the saw, and rotate the upper part of the saw to the desired angle (0-45° from vertical). The angle can be read off the angle gauge (5). Retighten the bevel adjustment knob.

The two markings (8) of the saw line can be used when the saw blade is set to 0 and 45 degrees respectively.



Adjusting the cutting depth

The cutting depth can be adjusted by loosening the depth adjustment screw (15) and angling the upper part of the circular saw until the blade is at the desired cutting depth relative to the baseplate.

Re-tighten the depth adjustment knob. The cutting depth can be read off from the depth gauge (14) and this must be at least 3 mm more than the thickness of the workpiece.



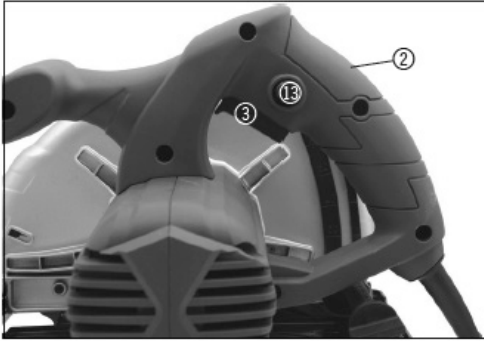
Note: The cutting depth cannot be reduced if the saw is set up for bevelling!



Connecting dust extractor

If necessary, attach a vacuum hose or a dust collector hose to the nozzle outlet (1).

USE



Always secure the item to be worked with clamps or similar. Never hold the item in place by hand.

Adjust the bevel angle, parallel guide and cutting depth if necessary (see Preparation and Adjustment).

Check that the saw is correctly set up and that all handles and screws are correctly tightened before starting to saw.

Place the front of the baseplate on the workpiece.

Press the safety switch (13) and depress the on/ off button (3) on the handle (2). Allow the

saw to reach full speed before starting to cut.

Cut with the motor section of the saw on the same side as the part of the workpiece that is not being sawn off .

Hold the saw by the handle (2) and support grip (4) and cut in a straight line.

The blade guard (12) opens automatically when the blade comes into contact with the workpiece.

Do not try to force the saw to the side.

Release the on/off button immediately if the blade becomes stuck in the workpiece. If this does happen, the saw can be thrown back violently towards the operator.

Check that the blade guard closes when the saw is lifted off the item.

REPLACING THE BLADE



Disconnect the saw from the mains. The blade must be perpendicular to the baseplate.

Loosen the depth adjustment knob and lift up the upper part of the saw as far as it will go.

Hold the spindle securely using the spanner (17) so that it cannot turn round. Undo lock screw (11) by turning it anti-clockwise using the Allen key (18).

Remove the lock screw (11) and flange (10). Open the blade guard (12) and lift off the blade.

Clean any filings and sawdust from around the spindle.

Fit the new blade, flange and lock screw. Check that the blade's direction of rotation is the same as the motor's. Release the blade guard.

Check that the blade rotates properly before using the saw.

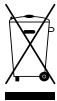
Do not dispose of used blades in your domestic refuse. Dispose of them correctly in accordance with local legislation.

CLEANING AND MAINTENANCE







Wipe the saw using a well-wrung cloth as required, and always keep the surface and vent holes free of dirt.

Never use corrosive or abrasive cleaning agents, as they may attack the plastic parts of the saw.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.

	Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.
	Porter des protections auditives.
	Porter des gants de travail de sécurité.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter un masque anti-poussière.
	Ce produit est doublement isolé et relève de la classe de protection II.

INTRODUCTION

Pour tirer le meilleur parti de votre nouvelle scie circulaire, veuillez lire ces instructions avant de l'utiliser.

Nous vous recommandons également de conserver les instructions au cas où vous auriez besoin de vous y référer ultérieurement.

Données techniques

Tension/fréquence :	230-240 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	1300 W
Vitesse :	4800 tr/min
Lame de scie :	Ø185 mm 24 T
Alésage central :	Ø20 mm
Profondeur de sciage 90/45° :	63 / 45 mm
Pression acoustique, LpA :	94,9 dB(A), KpA : 3 dB(A)
Niveau sonore, LWA :	105,9 dB(A), KWA : 3 dB(A)
Vibration :	2,850 m/s ² , K : 1,5 m/s ²

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y référer ultérieurement. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

Vous trouverez ici tous les conseils de sécurité et toutes les recommandations pour l'avenir.

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les guides de sécurité s'applique aux appareils électriques raccordés au réseau (avec étiquette) et aux appareils électriques non raccordés au réseau (sans étiquette).

Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si le corps est connecté à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

Sécurité personnelle

- Rester vigilant, toujours regarder le travail en cours et faire preuve de bon sens lors d'un travail sur la ligne. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de protection ou les protections auditives réduiront les dommages corporels s'ils sont utilisés dans des conditions appropriées.
- Prévenir les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher une source d'alimentation et/ou un bloc-batterie, ou de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé invite à des accidents.
- Retirer toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- Ne pas se pencher en excès. Gardez un bon équilibre et une position stable à tout moment. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Porter des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Garder ses cheveux, ses vêtements et ses gants éloignés des pièces. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES


- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'application en cours. L'outil électrique adéquat effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou le bloc-batteries de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ranger les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettre à personne non familiarisé avec les outils électriques ou ses instructions de les utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenir les outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, le faire réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

ENTRETIEN

- Faire réparer l'outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES CIRCULAIRES

Procédures de coupe

-  **DANGER** : Garder les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Garder la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- Ne pas passer la main sous la pièce. Le protecteur ne peut pas protéger l'utilisateur de la lame en dessous de la pièce à usiner.
- Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète des dents de la lame doit être visible sous la pièce.
- Ne jamais tenir la pièce avec les mains ou en travers de la jambe durant la découpe. Fixer la pièce à usiner sur une plateforme stable. Il est important de soutenir correctement la

pièce à usiner afin de minimiser l'exposition du corps, le coincement de la lame ou la perte de contrôle.

- Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors d'une opération au cours de laquelle l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre câble d'alimentation. Le contact avec un fil sous tension rendra également les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et pourrait causer une électrocution à l'opérateur.
- Pour le sciage en long, toujours utiliser un guide de sciage ou un guide de bord droit. Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de grippage de la lame.
- Toujours utiliser des lames dont la taille et la forme des trous de l'arbre sont adaptées (diamant ou rond).

Les lames qui ne sont pas adaptées au matériel de montage de la scie seront décentrées, ce qui entraînera une perte de contrôle.

- Ne jamais utiliser de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou incorrects. Les rondelles de lame et le boulon ont été spécialement conçus pour votre scie, pour une performance et une sécurité d'utilisation optimales.

Causes des rétro-commissions et avertissements correspondants

- Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée, provoquant un soulèvement incontrôlé de la scie vers le haut et hors de la pièce, en direction de l'opérateur.
- Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture du trait de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur ramène rapidement l'appareil vers l'opérateur.
- Si la lame est tordue ou mal alignée dans la coupe, les dents du bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et saute en arrière vers l'opérateur. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous. Maintenir une prise ferme des deux mains sur la scie et positionner les bras de manière à résister aux forces de rebond. Placer votre corps de part et d'autre de la lame, mais pas dans l'axe de celle-ci. Le rebond peut faire sauter la scie en arrière, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires.
- Lorsque la lame se bloque, ou lors de l'interruption d'une coupe pour quelque raison que ce soit, relâcher la gâchette et maintenir la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce ou de tirer la scie vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, sous peine de provoquer un rebond. Rechercher et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du grippage de la lame.
- Lors du redémarrage d'une scie dans la pièce, centrer la lame de scie dans le trait de scie de manière à ce que les dents de la scie ne soient pas engagées dans le matériau. Si une lame de scie se bloque, elle risque de remonter ou de rebondir sur la pièce lors du redémarrage de la scie.
- Maintenir les panneaux de grande taille pour minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées. Les lames non affûtées ou mal réglées produisent un trait de scie étroit qui entraîne une friction excessive, un grippage de la lame et un rebond.

- Les leviers de verrouillage du réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être bien serrés avant d'effectuer la coupe. Si le réglage de la lame se déplace pendant la coupe, cela peut entraîner un grippage et un rebond.
- Rester très prudent lors de la découpe dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La lame en saillie peut couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.

Fonction de garde

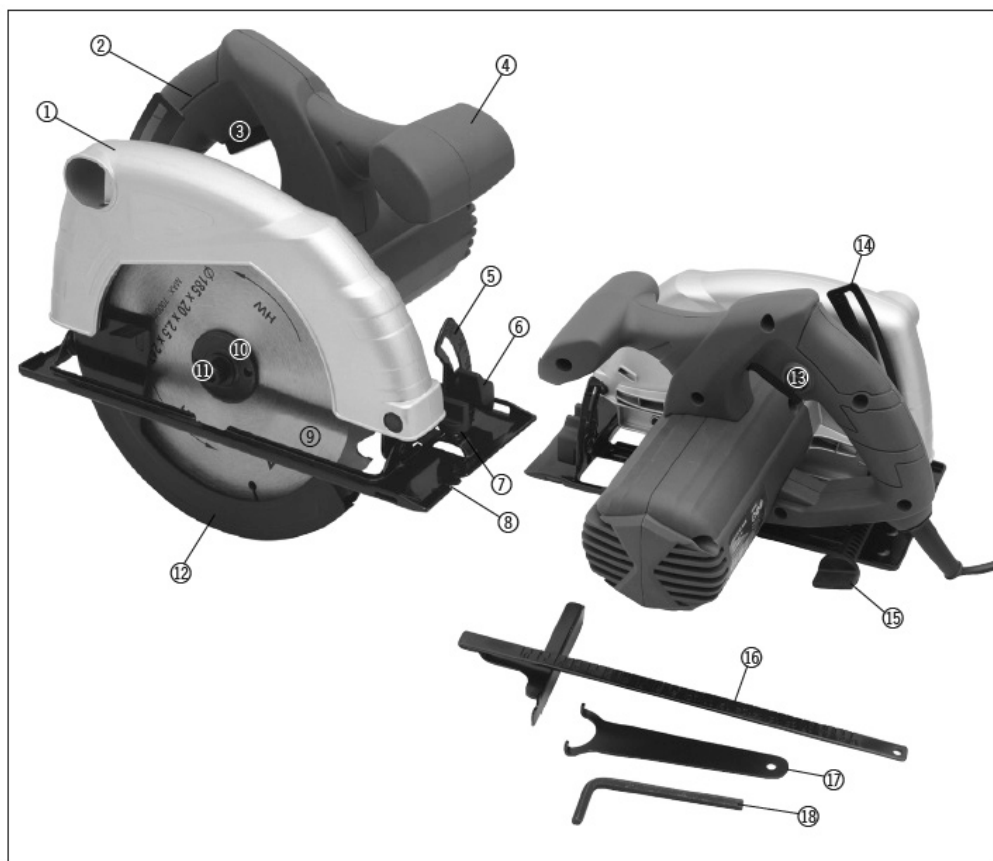
- Vérifier la bonne fermeture de la protection avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la scie si la protection ne se déplace pas librement et n'entoure pas instantanément la lame. Ne jamais serrer ou attacher le protecteur de manière à exposer la lame. Si la scie tombe accidentellement, la protection peut être pliée. Vérifier que la protection se déplace librement et qu'elle ne touche pas la lame ou toute autre pièce, quel que soit l'angle ou la profondeur de coupe.
- Vérifier le fonctionnement et l'état du ressort de rappel du protecteur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant d'être utilisés. Le protecteur peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts gommeux ou d'une accumulation de débris.
- S'assurer que la plaque de base de la scie ne se déplace pas lors d'une « coupe en plongée ».
Une lame qui se déplace latéralement se bloque et risque de provoquer un rebond.
- Toujours vérifier que la protection recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol. Une lame en roue libre non protégée fera reculer la scie, qui coupera tout ce qui se trouve sur son chemin. Rester attentif au temps nécessaire pour que la lame s'arrête après le relâchement de l'interrupteur.

Avertissements de sécurité supplémentaires

- Ne pas laisser l'éjecteur de copeaux entrer en contact avec les mains. Il existe un risque de blessure par des pièces en rotation.
- Ne pas utiliser la scie au-dessus du niveau de la tête. Cela implique un mauvais contrôle de l'outil électrique.
- Utiliser des détecteurs appropriés pour déterminer si des lignes électriques sont cachées dans la zone de travail ou appeler la compagnie d'électricité locale pour obtenir de l'aide. Le contact avec les lignes électriques peut provoquer un incendie et une électrocution. L'endommagement d'une conduite de gaz peut entraîner une explosion. La pénétration d'une conduite d'eau peut entraîner des dommages matériels ou une électrocution.
- Fixer la pièce à usiner. Une pièce serrée à l'aide de dispositifs de serrage ou dans un étau sera plus sûre que si elle est tenue à la main.
- Tenir fermement l'outil électrique avec les deux mains et s'assurer de sa stabilité. L'outil électrique peut être guidé de manière plus sûre avec les deux mains.
- Ne pas utiliser l'outil électrique lorsqu'il est à l'arrêt. Cet outil ne convient pas à l'utilisation d'une table de sciage.
- Ne pas utiliser de lames de scie HSS. Ces lames de scie peuvent facilement se casser.
- Ne pas scier de métaux ferreux. Les copeaux chauds peuvent enflammer le dépoussiéreur.
- Porter un masque anti-poussière. Produits vendus en GB uniquement : Votre produit est équipé d'une fiche électrique homologuée BS 1363/A avec fusible interne (homologuée ASTA selon BS 1362). Si la fiche n'est pas adaptée à vos prises de courant, elle doit être coupée et remplacée par une fiche appropriée par un agent du service clientèle agréé. La fiche de remplacement doit avoir le même calibre de fusible que la fiche d'origine. La fiche sectionnée doit être éliminée pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée dans une autre prise de courant.
- Toujours attendre que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le poser. L'outil d'application peut se bloquer et faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

COMPOSANTS PRINCIPAUX

- | | |
|--|--|
| 1. Sortie de la buse | 10. Bride |
| 2. Poignée | 11. Vis de blocage de la lame de scie |
| 3. Bouton marche/arrêt | 12. Protège-lame mobile |
| 4. Poignée d'appui | 13. Bouton de verrouillage |
| 5. Jauge d'angle | 14. Jauge de profondeur |
| 6. Bouton de réglage du biseau | 15. Vis de réglage de la profondeur |
| 7. Écrou papillon pour guide parallèle | 16. Guide parallèle |
| 8. Marquage de la ligne de sciage | 17. Clé pour le remplacement des lames |
| 9. Lame de scie | 18. Clé Allen |



PRÉPARATION ET RÉGLAGE



Réglage du guide parallèle

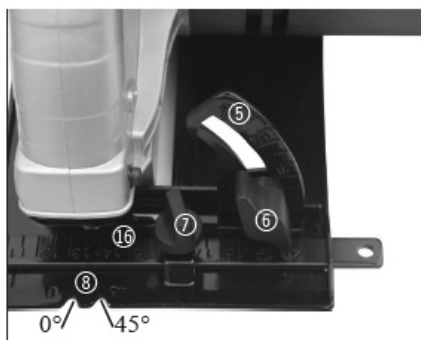
Régler le guide parallèle (16) à la distance souhaitée par rapport à la lame (9) et serrer la vis à oreilles (7).

Réglage de l'angle de biseau

Desserrer le bouton de réglage de l'angle de la plaque de base

(6) à l'avant de la scie, et faire pivoter la partie supérieure de la scie jusqu'à l'angle souhaité (0-45° par rapport à la verticale). L'angle peut être lu sur l'indicateur d'angle (5). Resserrer la molette de réglage du biseau.

Les deux marques (8) de la ligne de scie peuvent être utilisées lorsque la lame de scie est réglée sur 0 et 45 degrés respectivement.



Réglage de la profondeur de coupe

La profondeur de coupe peut être réglée en desserrant la vis de réglage de la profondeur (15) et en inclinant la partie supérieure de la scie circulaire jusqu'à ce que la lame se trouve à la profondeur de coupe souhaitée par rapport à la plaque de base.

Resserrer le bouton de réglage de la profondeur. La profondeur de coupe peut être lue sur la jauge de profondeur (14) et doit être supérieure d'au moins 3 mm à l'épaisseur la pièce à usiner.



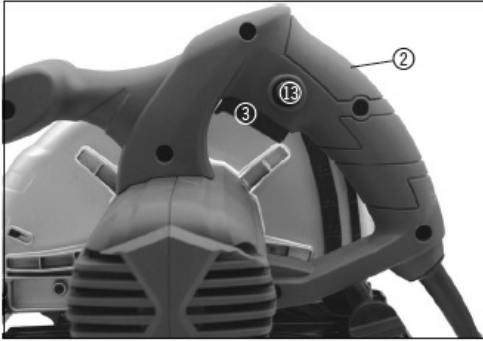
Remarque : La profondeur de coupe ne peut pas être réduite si la scie est réglée pour le biseautage !



Raccordement de l'aspirateur de poussière

Si nécessaire, fixer un tuyau d'aspiration ou un tuyau de dépoussiérage à la sortie de la buse (1).

UTILISATION



Toujours fixer la pièce à usiner à l'aide de pinces ou d'autres moyens similaires. Ne jamais maintenir la pièce en place à la main. Régler l'angle de biseau, le guide parallèle et la profondeur de coupe si nécessaire (voir Préparation et réglage).

Vérifier que la scie est correctement réglée et que toutes les poignées et vis sont correctement serrées avant de commencer à scier. Placer l'avant de la plaque de base sur la pièce à usiner.

Appuyer sur l'interrupteur de sécurité (13) et sur le bouton marche/arrêt (3) de la poignée

(2). Laisser la scie tourner à plein régime avant de commencer à couper.

Couper avec la partie moteur de la scie du même côté que la partie de la pièce qui n'est pas sciée.

Tenir la scie par la poignée (2) et la poignée de soutien (4) et couper en ligne droite.

La protection de la lame (12) s'ouvre automatiquement lorsque la lame entre en contact avec la pièce.

Ne pas essayer de forcer la scie sur le côté.

Relâcher immédiatement le bouton marche/arrêt si la lame se coince dans la pièce. Si cela se produit, la scie peut être projetée violemment vers l'arrière, en direction de l'opérateur.

Vérifier que la protection de la lame se ferme lorsque la scie est soulevée de l'objet.

REPLACEMENT DE LA LAME



Débrancher la scie du réseau électrique. La lame doit être perpendiculaire à la plaque de base. Desserrer le bouton de réglage de la profondeur et soulever la partie supérieure de la scie jusqu'à la butée.

Maintenir fermement la broche à l'aide de la clé (17) de manière à ce qu'elle ne puisse pas tourner. Desserrer la vis de blocage (11) en la tournant dans le sens anti-horaire à l'aide de la clé Allen (18).

Retirer la vis de blocage (11) et la bride (10).

Ouvrir la protection de la lame (12) et soulever la lame.

Nettoyer la limaille et la sciure de bois autour de la broche.

Monter la nouvelle lame, la bride et la vis de blocage. Vérifier que le sens de rotation de la lame est le même que celui du moteur. Relâcher la protection de la lame.

Vérifier que la lame tourne correctement avant d'utiliser la scie.

Ne pas jeter les lames usagées avec les ordures ménagères. Les éliminer conformément à la législation locale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essuyer la scie à l'aide d'un chiffon bien essoré si nécessaire, et veillez à ce que la surface et les orifices d'aération soient toujours exempts de saletés.







Ne jamais utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs, car ils pourraient attaquer les parties en plastique de la scie.

INFORMATIONS LIÉES À L'ENVIRONNEMENT



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux qui peuvent être dangereux et nocifs pour la santé humaine et l'environnement si les déchets électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du symbole de poubelle barrée sont des équipements électriques et électroniques. La poubelle barrée symbolise le fait que l'appareil ne doit pas être éliminé à la fin de sa durée de vie avec les ordures ménagères, mais doit être éliminé séparément.

WOLFPACK

	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Indossare protezioni per l'udito.
	Indossare guanti da lavoro di sicurezza.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare una maschera antipolvere.
	Questo prodotto è a doppio isolamento e rientra nella classe di protezione II.

INTRODUZIONE

Per ottenere il massimo dalla nuova sega circolare, leggere queste istruzioni prima dell'uso. Si consiglia inoltre di conservare le istruzioni per poterle consultare in un secondo momento.

Dati tecnici

Tensione/Frequenza:	230-240 V~ 50 Hz
Potenza nominale:	1300 W
Velocità:	4800 giri/min.
Lama per sega:	Ø185 mm 24 T
Foro centrale:	Ø20 mm
Profondità di taglio 90/45°:	63/45 mm
Pressione sonora, LpA:	94,9 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Livello sonoro, LWA:	105,9 dB(A), KWA: 3 dB(A)
Vibrazioni:	2.850 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine “elettrotensile” nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a corrente (a filo) o a batteria.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Un'area di lavoro buia o disordinata può favorire incidenti.
- Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un elettroutensile. Un'eventuale distrazione può far perdere il controllo dell'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettroutensili dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è messo a terra.
- Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o umidità. L'ingresso di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo in maniera impropria. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare l'utilizzo di un elettroutensile in un'area umida, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Essere vigili, stare attenti a ciò che si fa e usare il buon senso durante l'utilizzo di un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di elettroutensili può causare gravi lesioni all'utente.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Se utilizzati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito riducono il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'alimentazione e/o il pacco batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Portare gli elettroutensili con il dito sull'interruttore o collegare elettroutensili con l'interruttore in posizione ON aumenta la probabilità di incidenti.
- Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere eventuali brugole o chiavi inglesi. Una chiave o una brugola lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso del raccoglitore di polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di polvere.

USO E MANUTENZIONE DEGLI ELETTROUTENSILI


- Non forzare l'elettrotroutensile. Utilizzare l'elettrotroutensile corretto in base alle necessità. L'elettrotroutensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettrotroutensile se l'interruttore ON/OFF non funziona. Qualsiasi elettrotroutensile che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrotroutensile prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli elettrotroutensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrotroutensile.
- Conservare gli elettrotroutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'elettrotroutensile o le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli elettrotroutensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli elettrotroutensili. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrotroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettrotroutensili.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e correttamente affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrotroutensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

MANUTENZIONE NON PROGRAMMATA

- Far riparare l'elettrotroutensile da un tecnico qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotroutensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE SEGHE CIRCOLARI

Procedure di taglio

-  **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sulla maniglia ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- Non toccare il pezzo in lavorazione. La protezione non può proteggere l'utente dalla lama al di sotto del pezzo.
- Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. Meno di un dente intero dei denti della lama deve essere visibile sotto il pezzo.
- Non tenere mai il pezzo in lavorazione tra le mani o sulla gamba durante il taglio. Fissare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. È importante sostenere adeguatamente il pezzo da lavorare per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'aggancio della lama o la perdita di controllo.
- Tenere l'elettrotroutensile dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il suo stesso cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" può dare tensione alle parti metalliche esposte dell'utensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Quando si esegue il ripping dei pezzi, utilizzare sempre una dima o una guida per il bordo dritto. In questo modo si migliora la precisione del taglio e si riduce la possibilità che la lama si inceppi.
- Usare sempre lame con fori di diametro e forma corretti (diamantati o rotondi).
Le lame che non si adattano alla ferramenta di montaggio della sega si spostano in modo decentrato, causando perdita di controllo.

- Non utilizzare mai rondelle o bulloni della lama danneggiati o non corretti. Le rondelle della lama e i bulloni sono stati progettati appositamente per la sega, al fine di garantire prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.

Cause del contraccolpo e relative avvertenze

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama pizzicata, inceppata o disallineata, che provoca un sollevamento incontrollato della sega dal pezzo in lavorazione verso l'operatore;
- quando la lama viene schiacciata o bloccata dalla chiusura del taglio, la lama si blocca e la reazione del motore spinge l'unità rapidamente indietro verso l'operatore;
- se la lama si torce o si disallinea durante il taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno, causando l'uscita della lama dal taglio e il salto indietro verso l'operatore. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito. Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Posizionare il corpo ai lati della lama, ma non in linea con essa. Il contraccolpo potrebbe far saltare la sega all'indietro, ma le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni.
- Quando la lama si blocca o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale fino a quando la lama si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal lavoro o di tirarla all'indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo. Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della lama.
- Quando si riavvia una sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio in modo che i denti della sega non siano impegnati nel materiale. Se la lama si blocca, può sollevarsi o rimbalzare dal pezzo in lavorazione quando la sega viene riavviata.
- Supporta pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo della lama. I pannelli di grandi dimensioni tendono a cedere sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo del pannello.
- Non utilizzare lame opache o danneggiate. Lame non affilate o impostate in modo errato producono un taglio stretto che provoca attrito eccessivo, impuntamenti della lama e contraccolpi.
- Le leve di bloccaggio per la regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere ben strette e bloccate prima di eseguire il taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante l'operazione di taglio, si possono verificare problemi di inceppamento e contraccolpo.
- Prestare particolare attenzione quando si sega in pareti esistenti o in altre aree cieche. La lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare contraccolpi.

Funzione di protezione

- Controllare che la protezione sia chiusa correttamente prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione non si muove liberamente e non racchiude immediatamente la lama. Non bloccare o legare mai la protezione in modo da esporre la lama. Se la sega cade accidentalmente, la protezione può essere piegata. Verificare che la protezione si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, indipendentemente dall'angolo o dalla profondità di taglio.

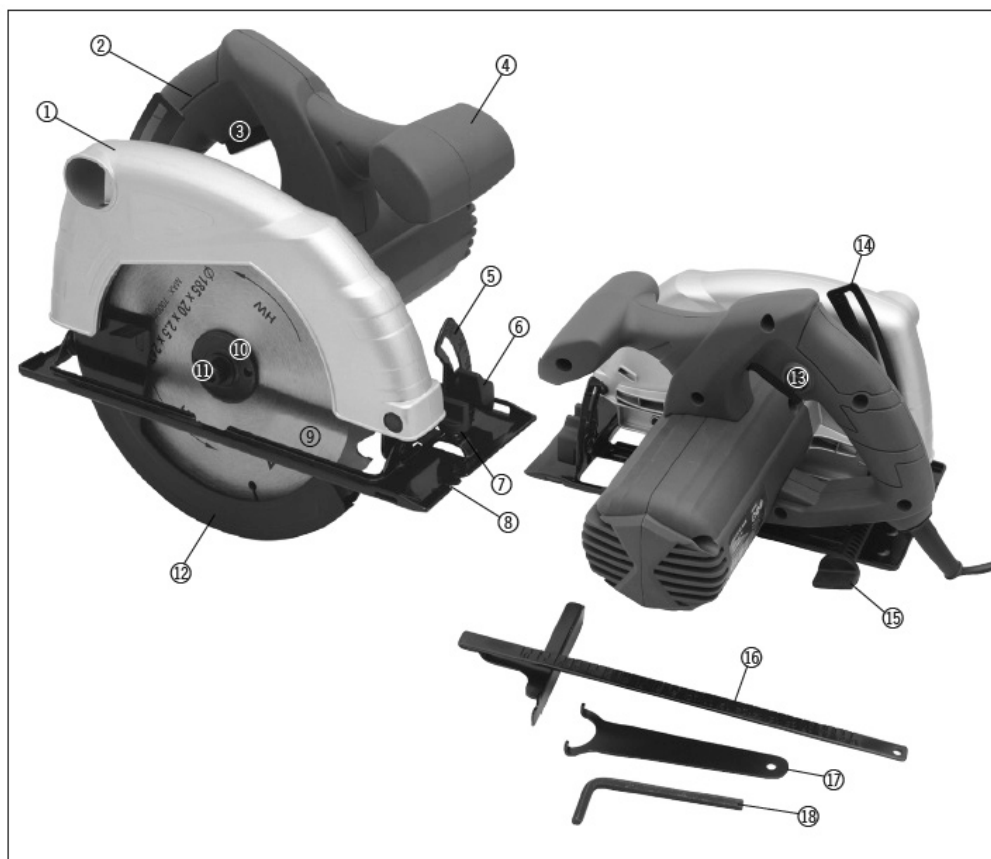
- Controllare il funzionamento e le condizioni della molla di ritorno della protezione. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere sottoposte a manutenzione prima dell'uso. La protezione può funzionare in modo lento a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumuli di detriti.
- Assicurarsi che la piastra di base della sega non si sposti durante l'esecuzione di un "taglio a tuffo".
Una lama che si sposta lateralmente causerà un inceppamento e probabilmente un contraccolpo.
- Verificare sempre che la protezione copra la lama prima di appoggiare la sega su un banco o sul pavimento. Una lama non protetta e in fase di riposo fa sì che la sega si muova all'indietro, tagliando qualsiasi cosa si trovi sul suo cammino. Prestare attenzione al tempo necessario per l'arresto della lama dopo il rilascio dell'interruttore.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Evitare che l'espulsore di chip entri in contatto con le mani. Le parti rotanti possono provocare lesioni.
- Non utilizzare la sega al di sopra del livello della testa. Ciò significa che il controllo dell'elettrotensile è inadeguato.
- Utilizzare i rilevatori adatti per determinare se le linee elettriche sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda elettrica locale per assistenza. Il contatto con le linee elettriche può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una linea del gas può provocare un'esplosione. La penetrazione di una linea d'acqua provoca danni alle cose o può causare una scossa elettrica.
- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo bloccato con dispositivi di serraggio o in una morsa sarà più sicuro che se fosse tenuto a mano.
- Tenere l'elettrotensile con entrambe le mani e assicurarsi di avere un appoggio stabile. L'elettrotensile può essere guidato in modo più sicuro con entrambe le mani.
- Non utilizzare l'elettrotensile quando è fermo. Non è adatto all'uso con un tavolo da sega.
- Non utilizzare lame HSS. Queste lame possono rompersi facilmente.
- Non segare metalli ferrosi. I trucioli caldi possono incendiare l'aspiratore.
- Indossare una maschera antipolvere. Prodotti venduti solo in GB: Il prodotto è dotato di una spina elettrica omologata BS 1363/A con fusibile interno (omologata ASTA secondo BS 1362). Se la spina non è adatta alle prese di corrente, deve essere tagliata e sostituita con una spina appropriata da un agente del servizio clienti autorizzato. La spina di ricambio deve avere lo stesso valore di fusibile della spina originale. La spina tagliata deve essere smaltita per evitare il rischio di scosse e non deve mai essere inserita in un'altra presa di corrente.
- Attendere sempre che l'elettrotensile si arresti completamente prima di appoggiarlo. L'utensile di applicazione può incepparsi e far perdere il controllo dell'elettrotensile.

COMPONENTI PRINCIPALI

- | | |
|---|--|
| 1. Uscita ugello | 10. Flangia |
| 2. Maniglia | 11. Vite di bloccaggio per la lama |
| 3. Pulsante di accensione/spengimento | 12. Protezione della lama mobile |
| 4. Impugnatura di supporto | 13. Pulsante di blocco |
| 5. Misuratore angolare | 14. Profondimetro |
| 6. Manopola di regolazione dello smusso | 15. Vite per la regolazione della profondità |
| 7. Dado a farfalla per guida parallela | 16. Guida parallela |
| 8. Marcatura della linea di taglio | 17. Chiave per la sostituzione della lama |
| 9. Lama per sega | 18. Chiave a brugola |



PREPARAZIONE E REGOLAZIONE



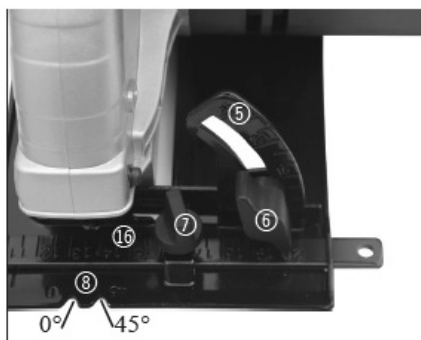
Regolazione della guida parallela

Regolare la guida parallela (16) alla distanza desiderata dalla lama (9) e serrare la vite ad alette (7).

Impostazione dell'angolo di smussatura

Rilasciare la manopola di regolazione dell'angolo della piastra di base (6) sulla parte anteriore della sega e ruotare la parte superiore della sega all'angolo desiderato (0-45° dalla verticale). L'angolo può essere letto sul misuratore ad angolo (5). Riavvitare la manopola di regolazione dello smusso.

Le due marcature (8) della linea della sega possono essere utilizzate quando la lama è impostata su 0 e 45 gradi rispettivamente.



Regolazione della profondità di taglio

La profondità di taglio può essere regolata allentando la vite di regolazione della profondità (15) e angolando la parte superiore della sega circolare finché la lama non si trova alla profondità di taglio desiderata rispetto alla piastra base.

Serrare nuovamente la manopola di regolazione della profondità. La profondità di taglio può essere letta dal calibro di profondità (14) e deve essere superiore di almeno 3 mm rispetto allo spessore del pezzo da lavorare.



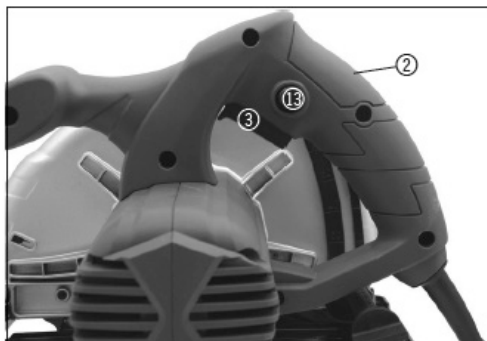
Nota: La profondità di taglio non può essere ridotta se la sega è impostata per la smussatura!



Collegamento dell'estrattore di polvere

Se necessario, collegare un tubo flessibile per l'aspirazione o un tubo flessibile per la raccolta della polvere all'uscita dell'ugello (1).

USO



Fissare sempre l'oggetto da lavorare con morsetti o simili. Non tenere mai l'articolo in posizione con le mani.

Se necessario, regolare l'angolo di smusso, la guida parallela e la profondità di taglio (vedere Preparazione e regolazione).

Prima di iniziare a segare, verificare che la sega sia impostata correttamente e che tutte le maniglie e le viti siano serrate adeguatamente. Posizionare la parte anteriore della piastra base sul pezzo da lavorare.

Premere l'interruttore di sicurezza (13) e premere il pulsante di accensione/spegnimento

(3) sull'impugnatura (2). Lasciare che la sega raggiunga la massima velocità prima di iniziare a tagliare.

Tagliare con la sezione del motore della sega sullo stesso lato della parte del pezzo che non viene tagliata.

Tenere la sega per l'impugnatura (2) e la presa di sostegno (4) e tagliare in linea retta.

La protezione della lama (12) si apre automaticamente quando la lama entra in contatto con il pezzo.

Non cercare di forzare la sega lateralmente.

Rilasciare immediatamente il pulsante di accensione/spegnimento se la lama si incastra nel pezzo. Se questo

accade, la sega può essere scagliata violentemente all'indietro verso l'operatore.

Verificare che la protezione della lama si chiuda quando la sega viene sollevata dall'oggetto.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA



Scollegare la sega dalla rete elettrica. La lama deve essere perpendicolare alla piastra base.

Allentare la manopola di regolazione della profondità e sollevare la parte superiore della sega fino all'arresto.

Tenere fermo il mandrino con la chiave (17) in modo che non possa girarsi. Allentare la vite di bloccaggio

(11) ruotandola in senso antiorario con la chiave a brugola (18).

Rimuovere la vite di bloccaggio (11) e la flangia (10). Aprire la protezione della lama (12) e sollevarla.

Pulire la limatura e la segatura intorno al mandrino.

Montare la nuova lama, la flangia e la vite di bloccaggio. Verificare che il senso di rotazione della lama sia uguale a quello del motore. Rilasciare la protezione della lama.

Prima di utilizzare la sega, verificare che la lama ruoti correttamente.

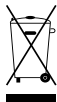
Non smaltire le lame usate nei rifiuti domestici. Smaltirli correttamente in conformità alla legislazione locale.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Se necessario, pulire la sega con un panno ben strizzato e mantenere sempre la superficie e i fori di sfiato privi di sporco.







Non utilizzare mai detergenti corrosivi o abrasivi, perché potrebbero attaccare le parti in plastica della sega.

INFORMAZIONI AMBIENTALI



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali che potrebbero essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente se i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati dal simbolo del contenitore dei rifiuti barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il contenitore dei rifiuti barrato indica che al termine della sua vita utile il dispositivo non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere smaltito separatamente.

WOLFPACK

	Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie Arbeitshandschuhe!
	Tragen Sie immer einen Augenschutz!
	Tragen Sie eine Staubmaske!
	Dieses Produkt ist doppelt isoliert und gehört der Schutzklasse II an.

EINLEITUNG

Damit Sie an Ihrer neuen Kreissäge möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Kreissäge später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Spannung/Frequenz:	230-240 V~ 50 Hz
Leistung:	1300 W
Geschwindigkeit:	4800 U/Min
Sägeblatt:	Ø185 mm 24 T
Zentrierloch:	Ø20 mm
Schnitttiefe 90/45°:	63/45 mm
Schalldruck, LpA:	94,9 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Schalleistung, LWA :	105,9 dB(A), KWA: 3 dB(A)
Vibration:	2,850 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES


- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

Sägeverfahren

-  **GEFAHR:** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. raufenförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt- Unterlegscheiben oder Schrauben. Die Sägeblatt- Unterlegscheiben und Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der Schutzhaube

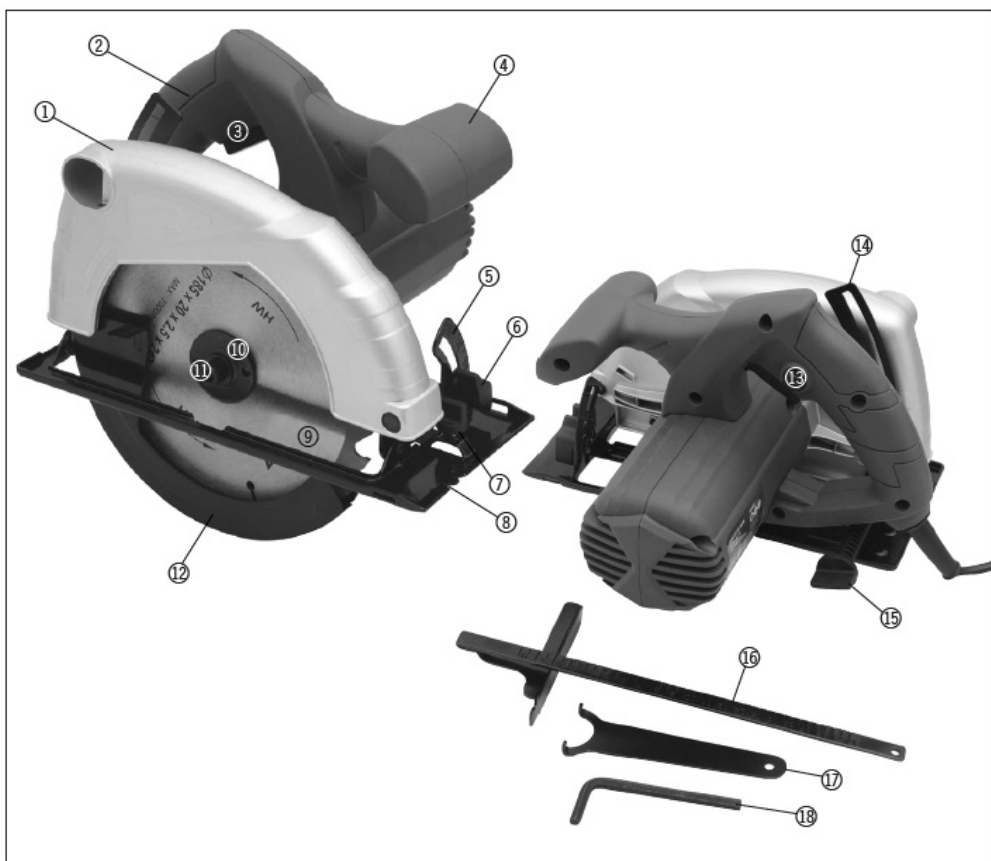
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- Sichern Sie beim „Taufschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Greifen Sie nicht mit den Händen in den Spanauswurf. Sie können sich an rotierenden Teilen verletzen.
- Arbeiten Sie mit der Säge nicht über Kopf. Sie haben so keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem
- Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spanvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht stationär. Es ist für einen Betrieb mit Säge Tisch nicht ausgelegt.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus HSS-Stahl. Solche Sägeblätter können leicht brechen.
- Sägen Sie keine Eisenmetalle. Glühende Späne können die Staubabsaugung entzünden.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

TEILE DER KREISSÄGE

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Stutzenanschluss | 10. Flansch |
| 2. Handgriff | 11. Feststellschraube für Sägeblatt |
| 3. Ein-/Aus-Schalter | 12. Bewegliche Sägeblattabdeckung |
| 4. Stützgriff | 13. Sperrtaste |
| 5. Winkelmesser | 14. Tiefenmesser |
| 6. Griff für die Gehrungswinkeleinstellung | 15. Schraube für Tiefeneinstellung |
| 7. Flügelschraube für Parallelführung | 16. Parallelanschlag |
| 8. Markierung der Sägelinie | 17. Schlüssel zum Sägeblattwechsel |
| 9. Sägeblatt | 18. Inbusschlüssel |



VORBEREITUNG UND JUSTIERUNG



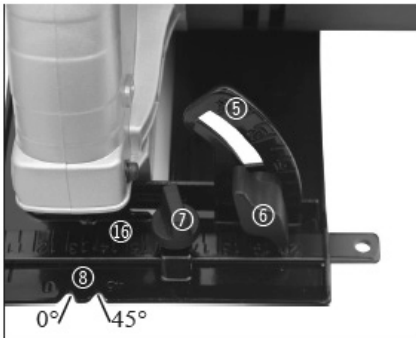
Einstellung des Parallelanschlags

Stellen Sie den Parallelanschlag (16) auf den gewünschten Abstand zum Sägeblatt (9) ein und ziehen Sie die Flügelschraube (7) fest.

Einstellen des Gehrungswinkels

Lösen Sie die Schnittwinkleinstellung (6) und kippen Sie das Oberteil der Säge bis zum gewünschten Winkel (0-45° bezogen auf die Senkrechte). Der Winkel kann am Winkelmesser (5) abgelesen werden. Ziehen Sie den Griff für die Gehrungswinkleinstellung wieder fest.

Die beiden Markierungen (8) für die Sägelinie können verwendet werden, wenn das Sägeblatt auf 0 bzw. 45 Grad eingestellt wird.



Einstellung der Schnitttiefe

Zur Einstellung der Schnitttiefe lösen Sie den Tiefeneinstellunggriff (15) und kippen das Oberteil der Säge so weit, bis das Sägeblatt die gewünschte Tiefe bezogen auf die Grundplatte erreicht hat. Ziehen Sie anschließend den Tiefeneinstellunggriff wieder fest. Die Schnitttiefe kann am Tiefenmesser (14) abgelesen werden und muss 3 mm über der Dicke des Werkstücks liegen.

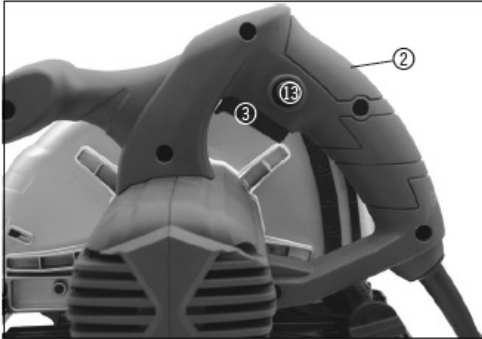
⚠ Achtung: Die Schnitttiefe darf nicht reduziert werden, wenn die Säge auf Gehrungsschnitten eingestellt ist!



Montage der Spanabsaugung

Montieren Sie ggf. einen Staubabsaugeschlauch oder einen Spanabsaugeschlauch am Stutzenanschluss (1).

GEBRAUCH



Spannen Sie das Werkstück stets mit Schraubzwingen oder dergleichen fest. Halten Sie das Werkstück niemals mit der Hand.

Nehmen Sie gegebenenfalls eine Einstellung von Schnittwinkel, Parallelanschlag und Schnitttiefe vor (Siehe Vorbereitung und Justierung).

Vergewissern Sie sich vor dem Sägen, dass die Einstellungen der Säge korrekt sind und alle Hebel und Schrauben richtig angezogen wurden.

Setzen Sie die Vorderkante der Grundplatte ans Werkstück.

Drücken Sie gleichzeitig den Sicherheitsknopf (13) und den Ein-/Aus-Schalter (3) am Handgriff (2) und warten Sie mit dem Bearbeiten des Werkstücks, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.

Setzen Sie das Gerät so an, dass sich der Motorteil auf dem größeren Teil des Werkstücks, das nicht abgesägt werden soll, befindet.

Halten Sie die Säge am Handgriff (2) und am Stützgriff (4), und sägen Sie in einer geraden Linie.

Die Sägeblattabdeckung (12) öffnet sich automatisch, sobald das Sägeblatt mit dem Werkstück in Berührung kommt. Versuchen Sie nicht, seitlich Druck auf die Säge auszuüben.

Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter sofort los, wenn das Sägeblatt klemmt oder im Werkstück feststeht. Bei festgefahretem Sägeblatt kann es passieren, dass die Säge mit großer Wucht nach hinten in Richtung des Benutzers geschleudert wird.

Kontrollieren Sie, dass sich die Sägeblattabdeckung dabei schließt.

WECHSEL DES SÄGEBLATTS



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das Sägeblatt muss im rechten Winkel zur Grundplatte stehen.

Lösen Sie den Einstellgriff für die Schnitttiefe und heben Sie das Oberteil der Säge so weit wie möglich an.

Halten Sie die Spindel mit dem Schlüssel (17), damit sie nicht rotieren kann. Schrauben Sie die Feststellschraube (11) ab, indem Sie sie mit dem

Inbusschlüssel (18) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Nehmen Sie die Feststellschraube (11) und den Flansch (10) ab.

Öffnen Sie die Sägeblattabdeckung (12) und heben Sie das Sägeblatt ab. Entfernen Sie gegebenenfalls Späne und Sägemehl von der Spindel.

Montieren Sie das neue Sägeblatt, den Flansch und die Feststellschraube. Vergewissern Sie sich, dass die Richtungsangabe auf dem Sägeblatt der Drehrichtung des Motors entspricht.

Machen Sie die Sägeblattabdeckung frei.

Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt korrekt läuft, bevor Sie die Säge wieder in Gebrauch nehmen.

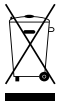
Gebrauchte Sägeblätter gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen ordnungsgemäß entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Wischen Sie die Säge nach Gebrauch mit einem gut ausgewrungenen Tuch ab, um Oberfläche und Lüftungsschlitze stets frei von Verschmutzungen zu halten.

Benutzen Sie keine ätzenden oder schmirgelnden Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile angreifen können.

ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.

WOLFPACK

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

A FORGED TOOL S.A., distribuidor de productos WOLFPACK en Europa, declara que el artículo "Sierra Circular 1300W", modelo 07021590 (KPCS1227), indicado en este manual de usuario, es conforme con las siguientes directivas europeas: (ver abajo)

CONTEÚDO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A FORGED TOOL S.A., distribuidora de produtos WOLFPACK na Europa, declara que o artigo "Serra circular 1300W", modelo 07021590 (KPCS1227) indicado neste manual do usuário, está em conformidade com as seguintes directivas europeias: (veja abaixo)

CONTENTS OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY

A FORGED TOOL S.A., distributor of WOLFPACK products in Europe, declares that the item "Circular Saw 1300W", model 07021590 (KPCS1227) indicated in this user manual is in conformity with the following European directives: (see below)

CONTENU DE LA DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

A FORGED TOOL S.A., distributeur des produits WOLFPACK en Europe, déclare que l'article Sega Circolare 1300W, modèle 07021590 (KPCS1227), indiqué dans ce manuel d'utilisation, est conforme aux directives européennes suivants: (voir ci-dessous)

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A FORGED TOOL S.A., distributore dei prodotti WOLFPACK in Europa, dichiara che l'articolo "Sega Circolare 1300W", modello 07021590 (KPCS1227), indicato in questo manuale utente, è conforme alle seguenti direttive europee: (vedi sotto)

INHALT DER EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

A FORGED TOOL S.A., Vertreter von Produkten der Marke WOLFPACK in Europa, erklärt, dass der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Artikel "Kreissäge 1300W", Modell 07021590 (KPCS1227), mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: (siehe unten)

**Machinery Directive (MD) 2006/42/EEC;
Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU;
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU + 2015/863.**

Declaración de Conformidad completa en la página web de AFT / Full DoC is on the AFT website



www.aftgrupo.com/productos/ref-07021590

A Forged Tool, S.A.
Avda. El Florío 75
18015 Granada (ES)
ESA18030064
(+34) 958 208 900
info@aftgrupo.com



www.aftgrupo.com

WOLFPACK